



REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

azienda per L'assistenza sanitaria

3 Alto Friuli, Collinare, Medio Friuli



CARTA DEI SERVIZI



CJARTE DAI SERVIZIS

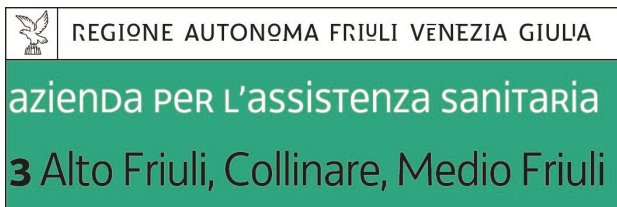


LISTINA STORITEV



DIENSTLEISTUNGSKARTE





Dal 1° gennaio 2015 si è costituita
L'AZIENDA PER L'ASSISTENZA SANITARIA N. 3
"ALTO FRIULI-COLLINARE-MEDIO FRIULI"

con sede legale a Gemona del Friuli, in Piazzetta Portuzza 2

Sono di competenza della nuova Azienda per l'Assistenza Sanitaria n.3
 "Alto Friuli – Collinare - Medio Friuli " le funzioni svolte nel:

- Distretto n.1 della Carnia, comprensivo del presidio ospedaliero per la salute di Tolmezzo
- Distretto n.2 del Gemonese , comprensivo del presidio ospedaliero per la salute di Gemona
- Distretto n.3 del San Danielese, comprensivo del presidio ospedaliero di San Daniele
- Distretto n.4 del Codroipese



La Direzione Generale ha sede a Gemona del Friuli; oltre ai 4 Distretti ed alle 3 strutture ospedaliere vi sono altre strutture territoriali con varie sedi: il Dipartimento di Prevenzione, il Dipartimento di Salute mentale e l'Area Dipartimentale Dipendenze.

I punti di contatto e d'accesso dei cittadini ai servizi socio-sanitari sono costituiti, in primo luogo, dall'assistenza socio-sanitaria di base, garantita da 151 Medici di Medicina Generale e da 15 Pediatri di Libera Scelta.

L'assistenza infermieristica e socio-territoriale è erogata da 8 Centri Territoriali di Salute distribuiti nelle vallate e nelle diverse zone collinari e della pianura, ed è coordinata dai singoli Distretti.

Unica nella Regione, l'Azienda ha acquisito dai Comuni di 3 Distretti la delega per le funzioni sociali e da tutti i Comuni la delega per l'Handicap, che gestisce direttamente ed integra con le funzioni sanitarie secondo il mandato concordato annualmente con i Comuni.



Distretto n.1 della Carnia



Comprende i comuni di:

Amaro, Ampezzo, Arta Terme, Cavazzo Carnico, Cercivento, Comeglians, Enemonzo, Forni Avoltri, Forni di Sopra, Forni di Sotto, Lauco, Ligosullo, Ovaro, Paluzza, Paularo, Prato Carnico, Preone, Ravascletto, Raveo, Rigolato, Sauris, Socchieve, Sutrio, Tolmezzo, Treppo Carnico, Verzegnis, Villa Santina, Zuglio.

Il Distretto comprende i Centri di Assistenza Primaria (C.A.P.) di Ovaro e i Centri Territoriali di Salute di Ampezzo e Paluzza.



Ospedale "San Antonio Abate" di Tolmezzo

Via Morgagni, 18
33028 Tolmezzo

(0433 4881



Distretto di Tolmezzo
Via Carnia Libera 1944, 29
33028 Tolmezzo

(0433 488858

Distretto n.2 del Gemonese



Comprende i comuni di:

Artegna, Bordano, Chiusaforte, Dogna, Gemona del Friuli, Malborghetto, Moggio Udinese, Montenars, Pontebba, Resia, Resiutta, Tarvisio, Trasaghis, Venzone.

Il Distretto comprende inoltre i Centri di Assistenza Primaria (C.A.P.) di Tarvisio e i Centri Territoriali di Salute di Moggio Udinese e Pontebba.



*Presidio Ospedaliero per la Salute
"San Michele" di Gemona*

(0432 9891

Distretto del Gemonese

(0432 989351

Piazza Rodolone, 2

33013 Gemona del Friuli

*Centro territoriale di Tarvisio
Via Vittorio Veneto, 74
33018 Tarvisio*

(0428 2931



Distretto n.3 del Sandanielese



Comprende i comuni di:

Buja, Colloredo di Montalbano, Coseano, Dignano, Fagagna, Flaibano, Forgaria del Friuli, Majano, Moruzzo, Osoppo, Ragogna, Rive d'Arcano, San Daniele, San Vito di Fagagna, Treppo Grande.

Il Distretto inoltre comprende i Centri di Assistenza Primaria (C.A.P.) di Buja e i Centri Territoriali di Salute di Fagagna e Coseano.



Ospedale "San Antonio"
di San Daniele
Viale Trento e Trieste, 33
33038 San Daniele
(0432 9491



Distretto di San Daniele
Viale Trento e Trieste, 2
33038 San Daniele
(0432 949506

Distretto n.4 del Codroipese



Comprende i comuni di:

Basiliano, Bertiole, Camino al Tagliamento, Castions di Strada, Codroipo, Lestizza, Mereto di Tomba, Mortegliano, Sedegliano, Talmassons, Varmo.

Il Distretto comprende inoltre i Centri di Assistenza Primaria (C.A.P.) di Mortegliano.



Distretto di Codroipo
Viale Francesco Duodo, 82
33033 Codroipo

(0432 909111

Centro territoriale di Mortegliano
Via XXV aprile , 5
33050 Mortegliano

(0432 760688



La Direzione Gjenerâl e je logade a Glemone; oltri ai 4 Distrets e ai 3 ospedâi, sul teritori – cun diviersis sedis – si cjatin ancje: il Dipartiment di Prevenzion, il Dipartiment des Dipendencis, il Dipartiment di Salût mentâl.

Pai citadins i ponts di contat e di acès ai servizis sociâi e sanitaris a son prin di dut i 151 miedis di Medisine Gjenerâl e i 15 pediatri di libare siele.

La assistance infermieristiche e sociâl sul teritori e ven sigurade di 8 Centri Teritoriâl di Salût, sparniçâts pai cjanâi, pes culinis, intal plan.

Uniche in Regjon, la Aziende e à vût dai Comuns di 3 Distrets la deleghe pai Servizis Sociâi, biel che la deleghe pal Handicap le à vude di ducj i Comuns, le gjestis diretementi e le complete cu lis funzions sanitaris daûr il mandât concuardât an par an cui Comuns.



Distret n.1 de Cjargne



Il distret al è dât dongje dai Comuns di:

Damâr, Dimpeç, Darte, Cjavaç, Çurçuvint, Comelians, Enemonç, For Davôtri, For Disore, For Disot, Lauc, Liussûl, Davâr, Paluce, Paulâr, Prât di Cjargne, Preon, Ravasclêt, Raviei, Rigulât, Sauris, Soclêf, Sudri, Tumieç, Trasaghis, Trep di Cjargne, Verzegnis, Vile di Cjargne, Zui.

Cun di plui il Distret al cjape dentri i Centris di Assistence Primarie di Davâr e i Centri Teritoriâl di Salût di Dimpeç e Paluce.



Ospedâl di "Sant Antoni Abât" di Tumieç

Vie Morgagni, 18
33028 Tumieç

(0433 4881

Distret di Tumieç
Vie Cjargne Libare 1944, 29
33028 Tumieç

(0433 488858



Distret n.2 dal Glemonàs



Il distret al è dât dongje dai Comuns di:
Dartigne, Bordan, Scluse, Dogne, Glemone, Malborghet, Mueç, Mon-
tenârs, Pontêbe, Resie, Resiute, Tarvis, Trasaghis, Vençon.

Cun di plui il Distret al cjape dentri i Centris di Assistance Primarie di
Tarvis il Centri Teritoriâl di Salût di Mueç e di Pontêbe.



*Ospedâl di "San Micjêl"
di Glemone*

(0432 9891

Distret dal Glemonàs

(0432 989351

*Place Rodolone, 2
33013 Glemone*



*Centri teritoriâl di salût di Tarvis
Vie Vitôr Venit, 74
33018 Tarvis*

(0428 2931

Distret n.3 dal Sant Denêl



Al cjape denti chescj Comuns:

Buie, Colorêt di Montalban, Cosean, Dignan, Feagne, Flaiban, Forgjarie, Maian, Murùs, Osôf, Ruvigne, Ravis Darcjan, San Denêl, San Vît di Feagne, Trep Grant.

Cun di plui il Distret al cjape denti ancje chestis structuris: i Centris di Assistance Primarie di Buie e il Centri Teritoriâl di Salût di Feagne e di Cosean.



Ospedâl "Sant Antoni"
di San Denêl
Viâl Trent e Triest, 33
33038 San Denêl
(0432 9491



Distret di San Denêl
Viâl Trent e Triest, 2
33038 San Denêl
(0432 949506

Distret n. 4 di Codroip



Il distret al è dât dongje dai Comuns di:
Basilian, Bertiûl, Cjamin dal Tiliment, Cjasteons di Strade, Codroip, Listi-
ze, Merêt di Tombe, Morteian, Sedean, Talmassons, Vildivar.

Cun di plui il Distret al cjape dentri i Centris di Assistance Primarie di
Morteian.



Distret di Codroip
Viâl Francesc Duodo, 82
33033 Codroip

(0432 909111

Centri Teritoriâl di Salût di Morteian
Vie XXV Avrîl, 5
33050 Morteian

(0432 760688





REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

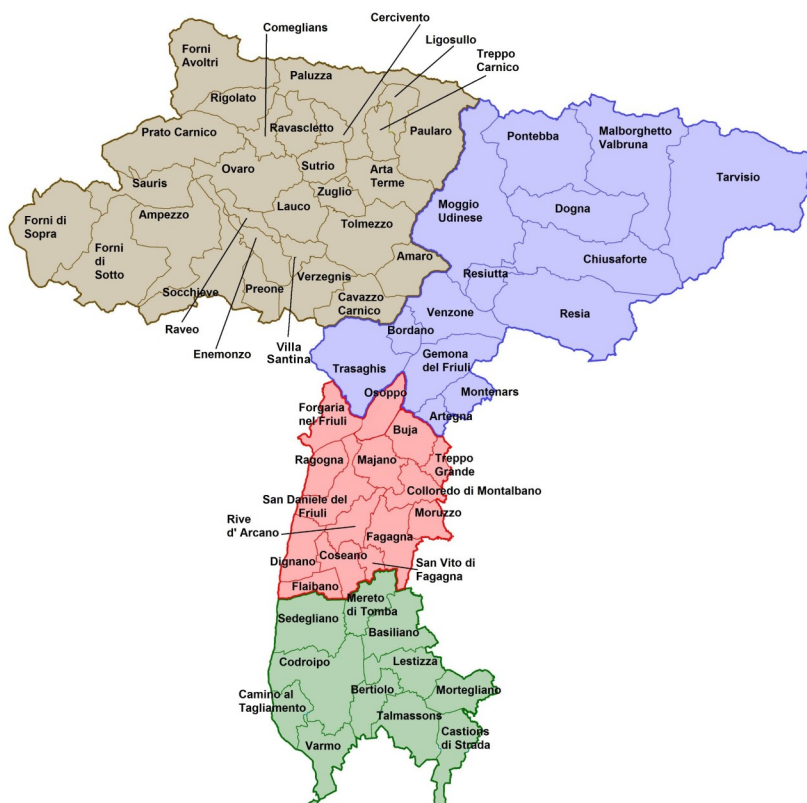
azienda per L'assistenza sanitaria

3 Alto Friuli, Collinare, Medio Friuli

PODJETJE ZA ZDRAVSTVENE STORITVE ŠT. 3 “GORNJA FURLANIJA-GRIČEVNATA-SREDNJA FURLANIJA”,

je bilo ustanovljeno 1. januarja 2015, s pravnim sedežem v Gumi-Pod pristojnosti Podjetja za zdravstvene storitve št. 3 “Gornja Furlanija-Gričevnata-Srednja Furlanija” in opravlja funkcije, ki jih opravljajo:

- Okrožje št.1 Karnije, vključno z bolnišnico v Tolmeču
- Okrožje št.2 Gumina, Železne in Kanalske doline, vključno z bolnišnico v Guminu
- Okrožje št.3 San Danieleja, vključno z bolnišnico v San Danieleju
- Okrožje št.4 Codroipa



Glavna uprava ima sedež v Guminu; poleg štirih Okrožij in treh bolnišnic ima Podjetje še druge teritorialne strukture z različnimi sedeži: Oddelek za preventivo, Oddelek za mentalno zdravje in Oddelek za zdravljenje odvisnosti.

Kontaktne in vstopne točke do socialno – zdravstvenih uslug so za uporabnike v prvi vrsti osnovane na osnovni socialno – zdravstveni asistenci, ki je zagotovljena preko 151 splošnih zdravnikov in 15 pediatrov po lastni izbiri.

Bolničarska in socialno – teritorialna pomoč je oskrbljena preko 8 Teritorialnih centrov za zdravje, ki so razporejene po raznih dolinah ter po raznih gričevnastih in nižinskih conah, katere so usklajene iz strani samih okrožij.

Podjetje je edino v deželi, ki je pridobilo iz strani Občin pooblastilo treh okrožij za socialne funkcije in iz strani vseh občin pooblastilo za invalidnost, katero upravlja direktno in s katero dopolnjuje zdravstvene funkcije po mandatu, ki je letno določen z občinami.



Okrožje št.1 Karnije



Vključuje občine:

Amaro, Ampezzo, Arta Terme, Cavazzo Carnico, Cercivento, Comeglians, Enemonzo, Forni Avoltri, Forni di Sopra, Forni di Sotto, Lauco, Ligosullo, Ovaro, Paluzza, Paularo, Prato Carnico, Preone, Ravascletto, Raveo, Rigolato, Sauris, Socchieve, Sutrio, Tolmezzo (Tolmeč), Treppo Carnico, Verzegnis, Villa Santina, Zuglio.

Okrožje vključuje Centri za primarno asistenco (C.P.A.) Ovaro in Teritorialne centre za zdravje v Ampezzu in Paluzzi.



Bolnišnica "San Antonio Abate"
v Tolmeču,
Ulica Morgagni, 18
33028 Tolmeč
(0433 4881



Okrožje Tolmeča
Ulica Carnia Libera 1944, 29
33028 Tolmeč

(0433 488858

Okrožje št.2 Gumina



Vključuje občine:

Artegna (Ratenj), Bordano, Chiusaforte (Kluže), Dogna (Dunja), Gemona del Friuli (Gumin), Malborghetto/Naborjet, Moggio Udinese (Mužac), Montenars (Gorjani), Pontebba (Tablja), Resia/Rezija, Resiutta (Na Bili), Tarvisio/Trbiž, Trasaghis, Venzone (Pušja ves).

Okrožje vključuje tudi Centri za primarno asistenco (C.P.A.) Tolmeč in Teritorialne centre za zdravje v Moggio Udinese (Mužac) in Pontebbi (Tablja).



Bolnišnica "San Michele" v Guminu

(0432 9891
Okrožje Gumina,
(0432 989351
Trg Rodolone, 2
33013 Gumin

Teritorialni center v Trbižu

Ulica Vittorio Veneto, 74

33018 Trbiž

(0428 2931



Okrožje št.3 San Danieleja



Vključuje občine:

Buja, Colloredo di Montalbano, Coseano, Dignano, Fagagna, Flaibano, Forgaria del Friuli, Majano, Moruzzo, Osoppo, Ragogna, Rive d'Arcano, San Daniele, San Vito di Fagagna, Treppo Grande.

Okrožje vključuje tudi Centri za primarno asistenco (C.P.A.) Buja in Teritorialne centre za zdravje v Fagagni in Coseanu.



Bolnišnica "San Antonio"
v San Danieleju
Drevored Trento e Trieste, 33
33038 San Daniele
(0432 9491



Okrožje San Danieleja
Drevored Trento e Trieste, 2
33038 San Daniele
(0432 949506

Okrožje št.4 Codroipa



Vključuje občine:

Basiliano, Bertolo, Camino al Tagliamento, Castions di Strada, Codroipo, Lestizza, Mereto di Tomba, Mortegliano, Sedegliano, Talmassons, Varmo.

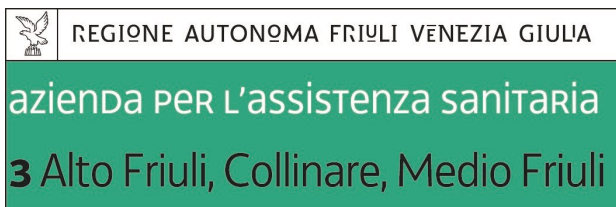
Vključuje Centri za primarno asistenco (C.P.A.) Mortegliano.



Okrožje Codroipa
Drevored Francesco Duodo,
82
33033 Codroipo
(0432 909111

Teritorialni center v Morteglianu,
Ulica XXV April , 5
33050 Mortegliano
(0432 760688





Am 1. Januar 2015 wurde der
SANITÄTSBETRIEB NR. 3
„ALTO FRIULI – COLLINARE – MEDIO FRIULI“
gegründet.

Der rechtliche Sitz des Unternehmens ist in Gemona del Friuli,
Portuzza-Platz 2.

Der neue Sanitätsbetrieb Nr. 3 „Alto Friuli – Collinare – Medio Friuli“ kümmert sich um die Tätigkeiten, die in den folgenden Sprengeln vorgenommen werden:

- Gebietssprengel Nr. 1 Karnien (Carnia), einschließlich der Krankenhauseinrichtung von Tolmezzo,
- Gebietssprengel Nr. 2 Gemona und Umgebung, einschließlich der Krankenhauseinrichtung für Gesundheit von Gemona,
- Gesundheitssprengel Nr. 3 San Daniele und Umgebung, einschließlich der Krankenhauseinrichtung von San Daniele
- Gebietssprengel Nr. 4 Codroipo und Umgebung



Der Sitz der Generaldirektion befindet sich in Gemona del Friuli. Neben den vier Gebietsprengeln und den drei Krankenhauseinrichtungen, gibt es noch andere Einrichtungen (Vorsorge, Geistige Gesundheit und Abhängigkeitserkrankungen) mit verschiedenen Niederlassungen auf unserem Gebiet.

In erster Linie garantiert die "Basisversorgung für Soziales und Gesundheit" mit 151 Ärzten der Allgemeinmedizin und 15 frei wählbaren Kinderärzten den Zugang zu den Sozial- und Gesundheitsdienstleistungen.

Die Betreuung von Seiten des Pflegepersonals wird von acht sogenannten "Gebietszentren für Gesundheit", die im gesamten Territorium verteilt sind, organisiert. Die Koordination übernehmen die einzelnen Gesundheitsprengel.

Als einziger Sanitätsbetrieb der Region haben wir von den Gemeinden dreier Sprengel die Vollmacht für soziale Angelegenheiten erhalten. Von sämtlichen Gemeinden hingegen, haben wir die Vollmacht für Personen mit Behinderungen erhalten. Die Vollmacht wird direkt vom Sanitätsbetrieb ausgeübt und durch die Gesundheitsleistungen ergänzt. Das Mandat wird jährlich mit den Gemeinden vereinbart.



Gebietssprengel Nr. 1 Karnien



Der Gebietssprengel Karnien (Carnia) umfasst die folgenden Gemeinden: Amaro, Ampezzo, Arta Terme, Cavazzo Carnico, Cercivento, Comeglians, Enemonzo, Forni Avoltri, Forni di Sopra, Forni di Sotto, Lauco, Ligosullo, Ovaro, Paluzza, Paularo, Prato Carnico, Preone, Ravascletto, Raveo, Rigolato, Sauris, Socchieve, Sutrio, Tolmezzo, Treppo Carnico, Verzegnis, Villa Santina, Zuglio.

Der Gebietssprengel ist auch für die Zentren für primäre Assistenz (C.A.P.) von Ovaro und die „Gebietszentren für Gesundheit“ in Ampezzo, Ovaro und Paluzza zuständig.



Krankenhaus „San Antonio Abate“
von Tolmezzo
Morgagnistrasse 18
33028 Tolmezzo
(0433 4881



Gebietssprengel Tolmezzo
Carnia-Libero-1944-Strasse 29
33028 Tolmezzo
(0433 488858

Gebietssprengel Nr. 2 Gemona



Der Gesundheitssprengel umfasst die folgenden Gemeinden:
Artegna, Bordano, Chiusaforte, Dogna, Gemona del Friuli, Malborghetto (Malborghetto), Moggio Udinese, Montenars, Pontafel (Pontebba), Resia, Resiutta, Osoppo, Tarvisio, Trasaghis, Venzone.

Der Gebietssprengel ist auch für die Zentren für primäre Assistenz (C.A.P.) von Tarvis und die "Gebietzzentren für Gesundheit" in Moggio Udinese, Pontafel (Pontebba) und Tarvis (Tarvisio) zuständig.



Krankenhauseinrichtung für die Gesundheit "San Michele" von Gemona

(0432 9891
Gebietssprengel Gemona
(0432 989351
Rodolone-Platz 2
33013 Gemona del Friuli



Gebietzzentrum von Tarvis
33018 Vittorio-Veneto-Strasse 74
33018 Tarvis
(0428 2931

Gebietssprengel Nr. 3 San Daniele



Der Gebietssprengel umfasst die Gemeinden:
Buja, Colloredo di Montalbano, Coseano, Dignano, Fagagna, Flaibano, Forgaria del Friuli, Majano, Moruzzo, Ragogna, Rive d'Arcano, San Daniele, San Vito di Fagagna, Treppo Grande.

Der Gebietssprengel ist auch für die Zentren für primäre Assistenz (C.A.P.) von Buja und die "Gebietzentren für Gesundheit" in Buja, Fagagna und Coseano zuständig.

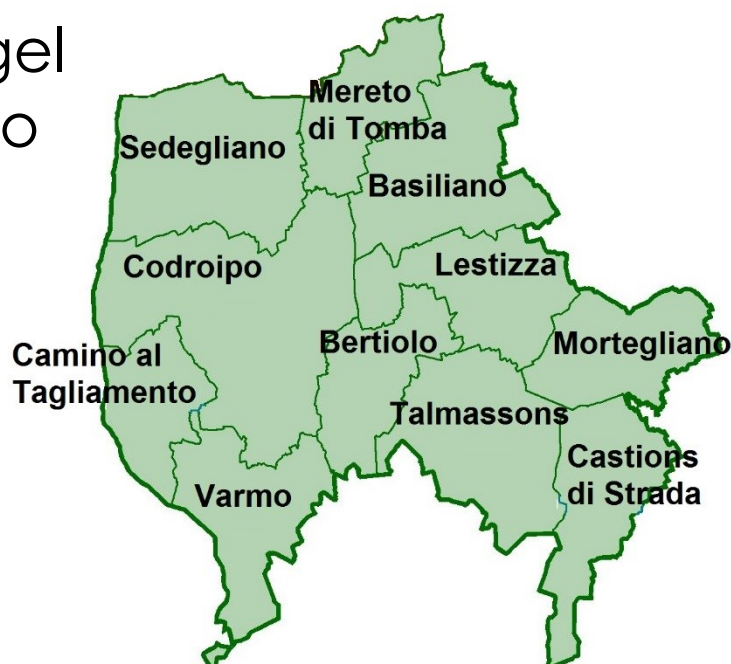


Krankenhaus "San Antonio"
von San Daniele
Trento und Trieste-Allee 33
33038 San Daniele
(0432 9491



Gebietssprengel San Daniele
Trento und Trieste-Allee 33
33038 San Daniele
(0432 949506

Gebietssprengel Nr. 4 Codroipo



Der Gebietssprengel "Codroipo" umfasst die folgenden Gemeinden: Basiliano, Bertiole, Camino al Tagliamento, Castions di Strada, Codroipo, Lestizza, Mereto di Tomba, Mortegliano, Sedegliano, Talmassons, Varmo.

Der Gebietssprengel ist auch für Zentren für primäre Assistenz (C.A.P.) von Mortegliano und das "Gebietzentrum für Gesundheit" Mortegliano zuständig.



Gebietssprengel Codroipo
Francesco-Duodo-Allee 82
33033 Codroipo

(0432 909111

Gebietzentrum Mortegliano
Strasse des XXV. Aprils 5
33050 Mortegliano

(0432 760688



DAL CELLULARE
DAL FISSO E
DALL'ESTERO



NUMERO UNICO CALL CENTER SALUTE E SOCIALE

PRENOTAZIONI PRESTAZIONI SANITARIE:



lunedì - venerdì dalle 07.00 alle 19.00 sabato dalle 08.00 alle 14.00

INFORMAZIONI SERVIZI SOCIALI:

lunedì - venerdì dalle 09.00 alle 18.00 sabato, domenica e festivi dalle 09.00 alle 14.00

PRENOTAZIONS DI PRESTAZIONS SANITARIIS:



di lunis al vinars des 7.00 aes 19.00 la sabide des 8.00 aes 14.00

INFORMAZIONS SUI SERVIZIS SOCIÂI:

di lunis al vinars des 9.00 aes 18.00 la sabide, domenie e tai dîs di fieste des 9.00 aes 14.00

NAROČANJE ZDRAVSTVENIH USLUG:



ponedeljek – petek od 7.00 do 19.00 sobota od 8.00 do 14.00

INFORMACIJE O SOCIALNIH SLUŽBAH:

ponedeljek - petek od 9.00 do 18.00 sobota, nedelja in prazniki od 9.00 do 14.00

TERMINVEREINBARUNG FÜR GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN:



Montag – Freitag von 7.00 bis 19.00 Uhr samstags von 8.00 bis 14.00 Uhr

INFORMATIONEN ÜBER SOZIALDIENSTLEISTUNGEN:

Montag – Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr samstags, sonn- und feiertags von 9.00 bis 14.00 Uhr

© Relazioni, comunicazione e fund raising

Piazzetta Portuzza, 2 – 33013 Gemona del Friuli (UD) | urp@cas3.sanita.fvg.it | 0432 989406

Traduzioni (Traduzions - Prevedel - Übersetzungen): Sara Maieron, Alen Carli, Heidi Londero Pack

Testi e Grafica (Tescj e Grafiche – Besedilo in grafika - Text und Grafik): Martina Picco, Elena Sabra Offoiach, Roberta Collica

Pubblicazione realizzata con il contributo della L. 38/2001 (Promozione della Lingua Slovena nella PA)

Publicazion fate in grazie dal contribût de Leç 38/2001 (Promozion de Lenghe Slovene intes Aministrazions Publichis). - Publikacija je bila izdana s prispevki, ki jih predvideva zakon št. 38/2001 za promocijo slovenskega jezika v javni upravi. - Die Veröffentlichung wurde Dank der Beiträge des Gesetzes Nr. 38/2001 (Förderung der slowenischen Sprache in der öffentlichen Verwaltung) realisiert.